

Zaak C-455/05

Velvet & Steel Immobilien und Handels GmbH **tegen** **Finanzamt Hamburg-Eimsbüttel**

(verzoek van het Finanzgericht Hamburg
om een prejudiciële beslissing)

„Zesde btw-richtlijn — Vrijstellingen — Artikel 13, B, sub d, punt 2 — Begrip
„aangaan van verbintenissen’ — Aangaan van verbintenis tot renovatie van
onroerend goed — Weigering van vrijstelling”

Arrest van het Hof (Derde kamer) van 19 april 2007 I - 3227

Samenvatting van het arrest

*Fiscale bepalingen — Harmonisatie van wetgevingen — Omzetbelasting — Gemeenschappelijk
stelsel van belasting over toegevoegde waarde — Vrijstellingen voorzien in Zesde richtlijn
(Richtlijn 77/388 van de Raad, art. 13, B, sub d, punt 2)*

Het begrip „aangaan van [...] verbintenissen” in artikel 13, B, sub d, punt 2, van de Zesde richtlijn (77/388) betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting, moet aldus worden uitgelegd dat andere dan financiële verbintenissen, zoals de verbintenis tot renovatie van een onroerend goed, van de werkingssfeer van deze bepaling zijn uitgesloten.

Bij vergelijking van de verschillende taalversies van deze bepaling blijkt dat er terminologische verschillen met betrekking tot het begrip „aangaan van [...] verbintenissen” bestaan. In sommige taalversies, zoals de Duitse, de Franse en de Italiaanse, heeft deze uitdrukking een algemene betekenis, terwijl andere taalversies, zoals de Engelse en de Spaanse, duidelijk refereren aan financiële verbintenissen.

De vrijstelling van artikel 13, B, sub d, punt 2, van de Zesde richtlijn heeft niet alleen betrekking op het aangaan van verbintenissen, maar ook op het bemiddelen bij en het aangaan van borgtochten en andere zekerheids- en garantieverbintenissen, alsook op het beheer van kredietgaranties. Vaststaat dat al deze handelingen naar hun aard financiële diensten zijn. Dezelfde conclusie geldt voor de andere handelingen die in de punten 1 en 3 tot en met 6 van artikel 13, B, sub d, van deze richtlijn zijn vermeld. Het aangaan van de verbintenis tot renovatie van een gebouw is naar zijn aard geen financiële verrichting in de zin van artikel 13, B, sub d, van de Zesde richtlijn en deze handeling valt dus niet binnen de werkingssfeer van deze bepaling.

(cf. punten 18, 21-23, 26 en dictum)